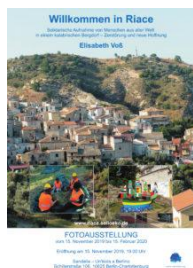


Liebe Freundinnen und Freunde,

ich möchte Sie und Euch sehr herzlich zu der nächsten Veranstaltung des Begleitprogramms der Fotoausstellung **WILLKOMMEN IN RIACE** von Elisabeth Voß in die Räume [www.sandalia.org](http://www.sandalia.org) einladen:



## Begleitprogramm

### Sonntag, 1. Dezember 2019

#### 14.00 Uhr Eröffnung des WINTERMARKTES

Das erste Öl der Ölmühle FRANTOIO SOCIALE aus Riace kann auch auf dem Wintermarkt verkostet und bestellt werden, auf die erste Auslieferung warten wir noch, voraussichtlich Mitte Dezember wird sie stattfinden können.

So präsentieren wir nun einige Produkte aus solidarischem Direkthandel, die unter würdigen Bedingungen hergestellt werden und jenseits profitabler Märkte auf der Grundlage vertrauensvoller Beziehungen gehandelt werden, z.B.:

- Kunsthandwerk aus Riace
- Öl und Zitrusfrüchte der kalabrischen Kooperative Nelson Mandela, Gioiosa Ionica
- Kaffee von Kooperativen in zapatistischen Gemeinden in Mexiko
- Ökologische Reinigungsmittel der immer noch besetzten Fabrik Vio.Me in Thessaloniki
- Tee 1336 von der ehemals besetzten Fabrik Scop Ti bei Marseille

#### 15.00 und 17.00 Uhr Führungen durch die Ausstellung mit Elisabeth Voß

Elisabeth Voß bietet zwei Führungen durch die Ausstellung an und steht während der gesamten Öffnungszeit für Fragen – auch zum Solidarischen Direkthandel – zur Verfügung.

#### 18.00 Uhr Film Screening TASTE OF HOPE von Laura Coppens (Dokumentarfilm, 2019, 70 Minuten, Srikandi Films)

Als die Eigentümer die Teebeutel Fabrik Scop Ti 2010 schlossen, um die Produktion nach Polen zu verlegen, besetzten die Arbeiter\*innen die Fabrik und verhinderten damit den Abtransport der Maschinen. 2014 gewannen sie vor Gericht und bekamen die Fabrik sowie eine Abfindung für ausstehende Löhne und den Verlust der Arbeitsplätze. Heute produzieren über 40 Arbeiter\*innen in ihrem eigenen Unternehmen Teebeutel unter dem Markennamen 1336, denn so viele Tage dauerte die Besetzung.

Ich freue mich sehr auf Ihr/Euer Kommen.

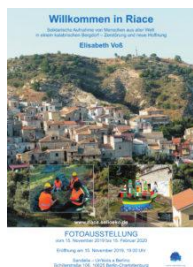
Herzlich,

Carla Kirsten Müller-von der Heyden

\*\*\*\*\*

Care amiche e cari amici,

vorrei invitarvi cordialmente al prossimo evento del programma della mostra fotografica **BENVENUTI A RIACE** di Elisabeth Voß nello spazio [www.sandalia.org](http://www.sandalia.org):



## Programma

### **Domenica, 1 dicembre 2019**

#### **alle ore 14.00      Inaugurazione del MERCATO INVERNALE**

Il primo olio del FRANOTOIO SOCIALE di Riace può essere degustato e ordinato anche al mercato invernale, dobbiamo ancora aspettare la prima consegna, probabilmente avrà luogo a metà dicembre.

La domenica presenteremo alcuni prodotti del commercio diretto solidale realizzati e coltivati in condizioni dignitose e scambiati al di fuori dei mercati di profitto sulla base di rapporti di fiducia, ad esempio:

- o artigianato di Riace
- o olio e agrumi della cooperativa calabrese Nelson Mandela, Gioiosa Ionica
- o caffè delle cooperative delle comunità zapatiste in Messico
- o detersivi ecologici della fabbrica ancora occupata Vio.Me a Salonicco
- o tè 1336 della ex-fabbrica occupata Scop Ti vicino a Marsiglia

#### **alle ore 15.00 e 17.00      Visite guidate della mostra con Elisabeth Voß**

Elisabeth Voß offre due visite guidate della mostra e sarà a disposizione durante tutto il pomeriggio per eventuali domande – anche riguardo al commercio diretto solidale.

#### **alle ore 18.00      Film Screening TASTE OF HOPE di Laura Coppens (documentario, 2019, 70 minuti, Srikandi Films)**

Quando i proprietari della fabbrica delle bustine di tè Scop Ti la chiusero nell'anno 2010 per trasferire la produzione in Polonia gli operai occuparono la fabbrica impedendo così il trasporto dei macchinari. Nel 2014 vinsero il processo e ottennero oltre alla fabbrica un indennizzo per i salari non pagati e la perdita del posto di lavoro. Oggi più di 40 operai producono nella loro propria ditta le bustine di tè con il nome della marca 1336, il numero dei giorni che durò l'occupazione.

Sarò lieta di ospitarvi.

Cordialmente,

Carla Kirsten Müller-von der Heyden